



# Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica



Ref.: SCBD/ITS/ODM/63822

6 de mayo de 2008

## NOTIFICACIÓN<sup>1</sup>

### Promoviendo la red del Mecanismo de Facilitación

Estimado/a Sr. / Sra.:

De conformidad con el objetivo 3 del plan estratégico del mecanismo de facilitación y con el propósito de crear una red de las Partes y los socios pertinentes, y en seguimiento a la recomendación del Comité Asesor Informal del Mecanismo de Facilitación (CHM-IAC), me complace informarle que el nombre de dominio Internet **chm-cbd.net** ha sido adquirido por la Secretaría para promover la red de páginas Internet nacionales y de los socios del mecanismo de facilitación.

Por lo tanto, me gustaría invitar a todas las Partes que tengan una página Internet nacional CHM de unirse a esta red mediante la creación de una dirección Internet (URL) bajo este dominio tal y como se describe en el procedimiento anexo a la presente notificación. Quisiera hacer de su conocimiento el hecho de que esta nueva dirección URL puede perfectamente coexistir con la actual dirección URL del CHM Nacional.

Igualmente, para hacer la identidad de la red del CHM más visible, me gustaría recomendar que todas las páginas Internet nacionales del CHM muestren el logotipo del CHM. El paquete del logotipo del CHM correspondiente y las instrucciones se encuentran disponibles en la página Internet del CBD en: [www.cbd.int/chm/logo](http://www.cbd.int/chm/logo).

Por último, quisiera aprovechar esta oportunidad para informar a aquellos de ustedes que asistieron a la novena Conferencia de las Partes (COP-9) que la Secretaría del CBD está organizando conjuntamente con varias Partes un evento titulado "El Mecanismo de Facilitación: últimos desarrollos y cooperación". Cualquier participante en COP-9 que esté interesado en el mecanismo de facilitación es bienvenido para asistir a este evento que se celebrará el miércoles 21 de mayo a las 1:15 p.m.

Le ruego acepte Señor/Señora la expresión de mi más sincera consideración.

Ahmed Djoghlaif  
Secretario Ejecutivo

<sup>1</sup> Traducido al español como cortesía de la Secretaría

Para : Los Puntos Focales Nacionales del CHM



ONE NATURE - ONE WORLD - OUR FUTURE  
COP 9 MOP 4 Bonn Germany 2008



United Nations  
Environment Programme

413 Saint-Jacques Street, Suite 800  
Montreal, QC H2Y 1N9, Canada

Tel. : +1 514 288 2220  
Fax : +1 514 288 6588

<http://www.cbd.int>  
[secretariat@cbd.int](mailto:secretariat@cbd.int)

## **Anexo - Procedimiento para unirse al dominio Internet chm-cbd.net**

Nota: este procedimiento está destinado para los administradores de sitios web nacionales del CHM. Se requieren conocimientos técnicos de configuración de servidor web.

Formar parte del dominio de [chm-cbd.net](http://chm-cbd.net) es un proceso que implica la colaboración entre el webmaster de la página Internet del CHM Nacional y el equipo de CHM de la Secretaría del CDB. El procedimiento paso a paso se describe a continuación:

1. Cada país selecciona su código de dos dígitos de ISO para la dirección (URL) en el marco del dominio [chm-cbd.net](http://chm-cbd.net), de la siguiente manera:  
**[código-de-país].chm-cbd.net**  
(por ejemplo [ca.chm-cbd.net](http://ca.chm-cbd.net) para Canadá o [br.chm-cbd.net](http://br.chm-cbd.net) para Brasil)
2. El webmaster configura el servidor que contiene la sitio web del CHM Nacional para que acepte la nueva URL, además de la que ya existe. Este paso depende de la tecnología de servidor web y puede necesitar una opción de encabezado (host header) del servidor.
3. El webmaster envía la dirección IP (Internet Protocol) del CHM Nacional al equipo CHM de la Secretaría del CDB a [chm@cbd.int](mailto:chm@cbd.int).
4. El equipo CHM liga esta nueva URL con su dirección IP en la configuración del Sistema de Nombres de Dominio (DNS) del [chm@cbd.int](mailto:chm@cbd.int).
5. El equipo de CHM comprueba que la nueva URL esté funcionando.

Si es necesario, mayor apoyo técnico se puede obtener del equipo de CHM en: [chm@cbd.int](mailto:chm@cbd.int).